

**قرار رئيس جمهورية مصر العربية**

رقم ٤١٩ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية  
والمملكة المتحدة بشأن المنحة البريطانية المخصصة لتمويل مشروع

تطوير أسواق رأس المال بمصر الموقعين فى القاهرة

بتاريخ ١٩٩٨/٧/١ ، ١٩٩٨/١٠/٨

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر**

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة  
بشأن المنحة البريطانية المخصصة لتمويل مشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر الموقعين  
فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٧/١ ، ١٩٩٨/١٠/٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٥ شعبان سنة ١٤١٩ هـ

(الموافق ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٨ م)

**حسنى مبارك**

السيد / ريتشارد ميكيس

القائم بالأعمال

السفارة البريطانية

القاهرة

تحية طيبة وبعد ،،،

يشرفنى أن أؤكد لكم استلامى كتابكم المؤرخ ١ يوليو ١٩٩٨ والذي نصه كما يلى :

### مشروع تطوير أسواق رأس المال - جمهورية مصر العربية

يشرفنى إفادة سيادتكم بأن حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية تنوى أن تتيح لحكومتم مبلغا لا يتجاوز ٥٠٠,٠٠٠ جك ( خمسمائة ألف جنيه استرليني ) من اعتمادات التعاون الفنى لمشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر .

٢ - توضح مذكرة المشروع المرفقة الترتيبات الخاصة بهذا المشروع والغرض من استخدام هذه المبالغ . والتي يجوز تعديل تفاصيلها بالاتفاق بين حكومتينا فى إطار التخصيص الاجمالى المذكور أعلاه .

٣ - وإذا حدثت أية تغييرات تضر بشكل جوهري ، من وجهة نظر حكومة المملكة المتحدة ، بالقيمة التنموية للمشروع ، فان حكومتينا تتشاوران بشأن طرق التصرف الممكنة فى هذا الخصوص ، وفى حالة حدوث مثل هذه التغييرات تحتفظ حكومة المملكة المتحدة بحقها فى تعديل أو إنهاء مساهمتها المالية للمشروع .

٤ - يتم تخطيط المشروع وبحكمه نصوص اتفاق التعاون الفنى بين حكومتى المملكة

المتحدة وجمهورية مصر العربية الموقع فى ١٢ نوفمبر ١٩٧٤

- ٥ - في حالة إثارة أى تساؤل بشأن تفسير نصوص هذه الخطابات المتبادلة أو مذكرة المشروع يعتد بالنص الانجليزي .
- ٦ - إذا ما لاقت الترتيبات المنصوص عليها أعلاه وفي مذكرة المشروع المرفقة هنا قبولا من جانب حكومة جمهورية مصر العربية ، فإنه ليشرفنى أن اقترح أن يشكل هذا الخطاب ورد سيادتكم عليه تسجيلا لتفاهم حكومتينا في هذا الخصوص ، يطبق بصفة مؤقتة من تاريخ ردكم ويدخل حيز النفاذ من تاريخ إتمام الإجراءات القانونية من جانب جمهورية مصر العربية ( والذي تقوم حكومتكم بإخطارنا به ) والذي سيشار إليه : خطاب ١٩٩٨ لمشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر .
- ٧ - ويسرنى أن أؤكد أن النصوص السابقة مقبولة من حكومة جمهورية مصر العربية ، أخذا في الاعتبار أن هذا التفاهم سوف يطبق بصفة مبدئية من تاريخ ردنا لتمكينكم من تجنب مبلغ المنحة ويدخل حيز النفاذ بصفة نهائية من تاريخ إتمام الإجراءات القانونية من جانب جمهورية مصر العربية ( التي تقوم حكومتنا بإخطاركم به ) .
- وإننى أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم احترامى .

تحريرا في ٨ / ١٠ / ١٩٩٨

وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولى

ظافر البشرى

صاحب السعادة

د. ظافر سليم البشرى

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي

وزارة التعاون الدولي

٨ شارع عدلى

القاهرة

١ يوليو ١٩٩٨

### مشروع تطوير أسواق رأس المال - جمهورية مصر العربية

يشرفنى إفادة سيادتكم بأن حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية تنوى أن تتيح لحكومتمكم مبلغا لا يتجاوز ٥٠٠.٠٠٠ جك ( خمسمائة ألف جنيه استرليني ) من اعتمادات التعاون الفنى لمشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر .

٢ - توضح مذكرة المشروع المرفقة الترتيبات الخاصة بهذا المشروع والغرض من استخدام هذه المبالغ . والتي يجوز تعديل تفاصيلها بالاتفاق بين حكومتينا فى إطار التخصيص الإجمالى المذكور أعلاه .

٣ - وإذا حدثت أية تغييرات تضر بشكل جوهري ، من وجهة نظر حكومة المملكة المتحدة ، بالقيمة التنموية للمشروع ، فإن حكومتينا تتشاوران بشأن طرق التصرف الممكنة فى هذا الخصوص ، وفى حالة حدوث مثل هذه التغييرات تحتفظ حكومة المملكة المتحدة بحقها فى تعديل أو إنهاء مساهمتها المالية للمشروع .

٤ - يتم تخطيط المشروع ويحكمه نصوص اتفاق التعاون الفنى بين حكومتى المملكة

المتحدة وجمهورية مصر العربية الموقع فى ١٢ نوفمبر ١٩٧٤

- ٥ - فى حالة إثارة أى تساؤل بشأن تفسير نصوص هذه الخطابات المتبادلة أو مذكرة المشروع يعتد بالنص الإنجليزى .
- ٦ - إذا ما لاقى الترتيبات المنصوص عليها أعلاه وفى مذكرة المشروع المرفقة هنا قبولا من جانب حكومة جمهورية مصر العربية ، فإنه ليشرفنى أن أقترح أن يشكل هذا الخطاب ورد سيادتكم عليه تسجيلا لتفاهم حكومتينا فى هذا الخصوص ، يطبق بصفة مؤقتة من تاريخ ردكم ، ويدخل حيز النفاذ من تاريخ إتمام الإجراءات القانونية من جانب جمهورية مصر العربية ( الذى تقوم حكومتكم بإخطارنا به ) والذى سيشار إليه : خطاب ١٩٩٨ لمشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر .
- واننى أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم احترامى .

القائم بالأعمال

ريتشارد ميكبيس

**قرار وزير الخارجية****رقم ١٦١ لسنة ١٩٩٨****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤١٩ الصادر بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٤ بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة بشأن المنحة البريطانية المخصصة لتمويل مشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر ، الموقعين في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٧/١ و ١٩٩٨/١٠/٨ ؛  
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٤ ؛

**قرر:****(مادة وحيدة)**

ينشر في الجريدة الرسمية الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة بشأن المنحة البريطانية المخصصة لتمويل مشروع تطوير أسواق رأس المال بمصر ، الموقعين في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٧/١ و ١٩٩٨/١٠/٨

ويعمل بها اعتباراً من ١٩٩٨/١٢/٣

صدر بتاريخ ١٩٩٨/١٢/٥

وزير الخارجية

عمرو موسى